

Aiming to achieve a growth rate of 40% in 2010, the Kaptan Group of Companies makes a fast start to 2008 with projects to expand the Martas Port, to increase the fleet capacity, and to manufacture heavy profiles by establishing a new plant. Not forgetting to provide support to social projects, the Group now sets eyes on shipbuilding.

2010 yılında % 40 oranında büyümeyi hedefleyen Kaptan Şirketler Grubu; Martas Limanı'nı büyütme projesi, filonun kapasitesini artırma ve yeni bir tesis kurarak ağır profil üretme gibi planlarla 2008'e hızlı giriş yapıyor. Sosyal projeleri desteklemeyi ihmal etmeyen Grubun gözü şimdi de tersanecilikte.

DEVELOPMENT BEGINS WITH IRON & STEEL

KALKINMA DEMİR-ÇELİKTE BAŞLAR

Cebi Denizcilik ve Ticaret A.S. (Cebi Shipping), a subsidiary of the Kaptan Group of Companies, placed an order for two 59,000 dwt dry bulk carriers to expand the capacity of its fleet as of 2008. The vessels to be built in Korea are expected to be delivered and commissioned in February-March 2009. Furthermore, the Group also plans to manufacture heavy profile by establishing a plant with a capacity of 300-400 thousand tons near the steel mill in Ereğli with an investment of USD 70 million between 2008-2010.

Although he does not prefer to come into prominence very much, Yasar Kaptan Cebi, owner of Cebi Shipping, who stated that he had chosen this sector for his father was an iron merchant in Trabzon, answered the questions of Marine&Commerce.

ANNUAL CARGO HANDLING CAPACITY OF 10 MILLION TONS

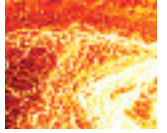
Owning two vessels named Mina Nur Cebi and Sena Nur Cebi, the company continues its projects aimed at expansion of the Martas

Kaptan Şirketler Grubu bünyesinde bulunan Çebi Denizcilik ve Ticaret A.Ş. 2008 itibari ile filo kapasitesini arttırmaya yönelik 2 adet 59,000 dwt'luk kuru yük gemisi siparişi verdi. Kore'de inşa edilecek gemilerin 2009 yılı şubat-mart ayında teslim alınarak hizmete açılması planlanıyor. Ayrıca Grup, 2008-2010 yılları arasında 70 milyon dolarlık bir yatırımla Ereğli'deki çelikhanenin yanına 300-400 bin ton kapasiteli bir tesis kurarak ağır profil üretmeyi planlıyor.

Trabzon'da baba mesleğinin demir ticareti olmasından dolayı bu sektörü seçtiğini ifade eden Çebi Denizcilik ve Ticaret A.Ş. sahibi Yaşar Kaptan Çebi çok fazla ön plana çıkmayı tercih etmese de Marine&Commerce'ün sorularını yanıtladı.

YILLIK 10 MİLYON TON YÜKLEME-BOŞALTMA

Mina Nur Çebi ve Sena Nur Çebi isimli iki gemiye sahip olan şirket, 1993 yılında kurulan ve Trakya'nın ilk uluslararası özel sektör limanı olan Martas Limanı'nı büyütme projelerine devam ediyor. Marmara Denizi'nin en derin limanlarından olan Martas'da



Port, the first international private sector port in the Thrace region in Turkey. Stating that they completed the necessary works to extend the quay length at Martas, one of the deepest ports in the Sea of Marmara, by 100 meters, Yasar Kaptan Cebi said the required permissions were obtained and the port would become capable of serving to Capesize vessels as well once the investments were completed. "We aim to reach an annual total of 10 million tons of cargoes. We will increase our capacity by 50% within 3 years by implementing our approved projects in the port that currently handles 5 million tons of cargoes. We have made necessary investments required for the Ro-Ro transportation project. We plan to provide land transportation services on the Gemlik, Bandirma, Mudanya and Derince line. To this end, we continue site arrangement works and investments to buy a few Ro-Ro ships," Cebi added.

GOAL: SHIPBUILDING

Stating that they were interested in shipbuilding in the long term, Cebi said they planned to make a joint investment with some Japanese and Korean companies with considerable experience in the fields of shipbuilding, maintenance and repair.

"Dependency on imports for raw materials creates big problems for Turkey, and we believe that, unfortunately these problems will persist in the future. So, setting aside the production method based on scraps, we would like to begin manufacturing with blast furnaces. Our goal is to establish an iron and steel plant with blast furnace. Even though we know that it would be difficult, we want to try," Cebi said, stating that they also had growth plans in the energy sector, in which they entered to meet their own requirements.

"Due to constraints created by the increasing natural gas prices, we want to put into service a plant that had been used in the thermal power generation field for a short period of time within 2-2,5 years. To this end, we will make an investment of around 150-200 million dollars in a 300 megawatts plant," Cebi continued.

FUTURE OF THE TURKISH MARITIME INDUSTRY

Yasar Kaptan Cebi stated that the most striking development in the Turkish maritime industry in 2007 was the high number of



Yasar Kaptan Cebi

iskelenin boyunu 100 metre uzatmak için gerekli çalışmaları tamamladıklarını belirten Yaşar Kaptan Çebi, izinlerin alındığını ve bu yatırım tamamlandığında limanın capesize gemilere de hizmet verebilecek duruma geleceğini söylüyor ve ekliyor: "Yıllık 10 milyon tona ulaşmayı hedefliyoruz. 5 milyon tonluk yükleme - boşaltma kapasitesindeki limanımızda onaylanmış projelerimizi hayata geçirerek ilk 3 yıl içinde % 50 kapasite artırımını gerçekleştireceğiz.

Ro-Ro taşımacılığı projemiz için gerekli yatırımları yaptık. Gemlik, Bandırma, Mudanya ve Derince hattında kamyon taşımacılığı yapmayı planlıyoruz. Bunun için de birkaç Ro-Ro gemisi alma ve saha düzenleme çalışmalarına devam ediyoruz."

HEDEF TERSANECİLİK

Uzun vadede tersanecilik ile ilgilendiklerini söyleyen Çebi, gemi inşası, bakım ve onarımı alanında ciddi ve uzun yılların deneyimine sahip Japon ve Kore menşeli firmalarla birlikte ortak yatırım yapma düşüncesinde olduklarını ifade ediyor.

"Hammaddede ithalata bağıllık Türkiye için büyük sorun oluşturuyor ve ne yazık ki gelecekte de bu sorunun devam edeceğine inanıyoruz. Bu nedenle hurdaya dayalı üretim biçimini bir tarafa bırakarak yüksek fırınlarda üretim yapmak istiyoruz. Hedefimiz yüksek fırınlı bir demir çelik tesisi kurmak. Çok zorlanacağımızı bilsek de bunu denemek istiyoruz." şeklinde konuşan Yaşar Kaptan Çebi, kendi ihtiyaçlarını karşılamak üzere girdikleri enerji sektöründe de büyüme planları olduğunu dile getirerek şöyle devam ediyor: "Yükselen doğalgaz fiyatlarının yarattığı sıkıntılar nedeniyle, termik alanında çok az kullanılmış bir tesisi 2-2.5 yıl içinde devreye almayı istiyoruz. Bunun için de 300 megawattlık bir tesise 150-200 milyon dolar civarında bir yatırım yapacağız."

TÜRK DENİZCİLİĞİNİN GELECEĞİ

2007 yılında sektörel anlamda en çarpıcı gelişmenin Türk armatörleri-





shipbuilding orders placed by the Turkish shipowners with both Turkish shipyards and the yards in Japan, Korea and China. As an answer to our question as to what should be done to maintain the future of the Turkish maritime industry and the continuing rapid development in the sector, Cebi said, "The Turkish maritime industry grows faster than expected. Unlike the past, the Turkish shipowners invest their earnings completely in new vessels to expand their fleets. Particularly the earnings from vessels registered with the international ship register and the earnings exempted from withholding tax are completely invested in newbuildings and second hand new vessels, and vessels being built for the Turkish shipowners at the most serious shipyards in the Far East set the course and the speed of the Turkish maritime industry. We need to put forth efforts for the development and growth of the merchant fleet. The government should strengthen the laws encouraging the existing and planned shipyards to enable them at least to the level of the South Korean shipbuilding industry taking it as model, and the procedures relating to the establishment of the yards should be speeded up."

Cebi further said, even though it seemed that there would be financial problems in 2008 due to the troubles in the world banking sector, he was of the opinion that the year would be fine, perhaps not as fine as in 2007, taking into consideration the fact that the credit facilities extended for newbuildings were repaid to banks in a timely manner and that there were no crisis expectations in the freight markets. Cebi portrayed the past struggles of the Turkish industrialists as follows: "It is a proven fact that the economic growth rates are above the average in countries where entrepreneurship is exalted, encouraged and protected. As an industrialist, we struggled with our belief in importance of entrepreneurship. Delays arising due to the legislation relating to the establishment of factories cause considerable material and spiritual fatigue to industrialists, and of course, it slows down the Turkish economy."

WHAT WILL HAPPEN IN THE STEEL & IRON INDUSTRY?

The nature of the investments in the iron & steel industry has undergone radical changes in recent years. India and China seem

nin gerek Türk gemi inşa tersanelerinde, gerekse Japonya, Kore ve Çin tersanelerinde verdiği yüksek sayıda yeni gemi inşa projeleri olduğunu belirten Yaşar Kaptan Çebi, Türk denizciliğinin geleceğini ve sektörde devam eden bu hızlı artışı korumak amacıyla neler yapılması gerektiğini sorduğumuzda ise şu cevabı veriyor: "Türk denizciliği umulandan hızlı adımlarla ilerliyor. Türk armatörleri kazançlarını tamamen yeni alımlara ve filolarını büyütme-yeye yatırıyor. Özellikle uluslararası gemi sicil kaydında gelir ve muhtasar vergilerinden muaf kazançlar, tamamen yeni gemi inşa ve ikinci el yeni gemilere gidiyor ve özellikle Uzakdoğu'nun en ciddi tersanelerinde Türk menşeli armatörlerin adına inşa edilen gemiler Türk denizciliğinin yönünü ve hızını belirliyor.

Ticaret filosunun gelişmesi ve büyümesi için gerekli çaba gösterilmeli. Güney Kore gemi inşa sektörü hedef seçilerek ,kendi tersanelerimizin en az bu seviyeye ulaşması için devletin mevcut ya da yeni kurulacak yeni tersaneleri teşvik edici kanunları güçlendirmesi ayrıca kurulma anındaki mevzuatları da hızlandırılması gerekli. Bakıldığında Kore tersanelerinin 14 milyon dwt lik gemi imalatı ile Türkiye'nin 2 milyon dwt lik gemi imalatına karşılık 7 kat daha büyük olduğu görülüyor.

2008 yılının, dünya bankacılık sektöründeki sıkıntılar nedeni ile finans açısından biraz zorlu geçeceği düşünülse de, gemi kredilerinin zamanında bankalara geri dönmesi ve navlun piyasalarında herhangi bir kriz beklemediğimiz göz önünde tutulursa, 2007 yılı kadar olmasa da iyi geçeceği kanısında olduğunu ifade eden Çebi, geçmiş dönemlerdeki Türk sanayicisinin mücadelesini bize resmederken şöyle diyor: "Girişimciliğin yüceltildiği, teşvik edildiği ve korunduğu ülkelerde ekonomik büyüme oranlarının ortalamasının üzerinde olduğu kanıtlanmış bir gerçektir. Bir sanayici olarak girişimciliğin önemine inancımızla zorlu bir mücadele verdik. Fabrikaların kuruluş anındaki mevzuatlarından dolayı oluşan gecikmeler, sanayicilere maddi ve manevi büyük yorgunluklar bırakır ve elbette Türkiye ekonomisinin hızını keser."

DEMİR ÇELİK SEKTÖRÜNDE NELER OLACAK?

Demir-çelik sektöründe yatırım niteliği son yıllarda radikal değişimlere uğruyor. Yapılan yatırım kararları ile bir süredir demir-

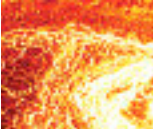
ANNUAL EXPORTS OF 1,250,000 TONS // YILDA 1,250,000 TON İHRACAT

The Kaptan Group of Companies consist of 9 companies active in the fields of iron & steel, shipping, transportation, energy and mining industries. Because the Group provides services in scrap imports and steel & iron exports, they became specialized particularly in handysize, handymax and supramax bulk carriers, in other words, vessels ranging between 15,000 dwt and 60,000 dwt.

Nur Gemicilik provides agent and chartering services, and Cebi Shipping provides ship management and operating services. They transport approximately 1,250,000 tons of exports and 1,000,000 tons of imports to and from all around the world, particularly Europe, Central and South America, the Persian Gulf, the Red Sea and Far East.

Kaptan Şirketler Grubu demir-çelik, denizcilik, taşımacılık, enerji ve madencilik sektöründe faaliyet gösteren 9 şirketten oluşuyor. Grup, hurda ithalatı ve demir çelik ihracatında hizmet verdiği için öncelikli olarak, handysize, handymax ve supramax, yani 15,000 dwt ile 60,000 dwt arası dökme yük taşıyan gemilerde uzmanlaşma gayreti içerisinde.

Gruba ait Nur Gemicilik; acenta ve kiralama hizmetleri, Çebi Denizcilik ise armatör ve işletmeci olarak hizmet veriyor. Yılda yaklaşık 1,250,000 ton ihracat ve 1,000,000 ton ithalat ürünün Avrupa, Orta ve Güney Amerika, Basra körfezi, Kızıldeniz, Uzakdoğu başta olmak üzere dünyanın her tarafına taşıma işini üstleniyor.



ARTISTIC CONTRIBUTION TO RECYCLING // GERİ DÖNÜŞÜME SANATSAL KATKI

Arzu Efe, Yasar Kaptan Cebi's daughter, who holds the office of Member of the Board of Directors at Kaptan Group of Companies, was born in Karabük in 1967. She completed her undergraduate education at the Department of Ceramic and Glass at the Fine Arts Faculty of the Mimar Sinan University in 1988, and hosted preparation of many exhibitions at her studio she opened after her graduation.

Having served as art consultant at the Office of the Governor of Karabük and preparing an exhibition, in which artists voluntarily took part, planned for opening of the Old Safranbolu Prison that was converted into an Exhibition Center by the Ministry of Culture, Arzu Efe also takes part in promotional activities for Karabük and the "Museum City" Safranbolu, which is included in the World Heritage list of UNESCO. She also conducts a joint initiative with the Marmara Ereğlisi Municipality in the "Kaptan Steel & Iron Forestation and Environmental Design" project.

As an artist, Arzu Efe opened exhibitions of statues she made out of ceramic, porcelain, glass and scrap iron within and out of the country. She provides an artistic contribution to recycling, which is an important leg of sustainable development, by making use of unused parts of scrapped vessels.



Kaptan Şirketler Grubu'nda Yönetim Kurulu Üyesi olarak görev yapan Yaşar Kaptan Çebi'nin kızı Arzu Efe, 1967 yılında Karabük'te doğdu. Mimar Sinan Üniversitesi Seramik ve Cam Anasanat Dalındaki lisans eğitimini 1988 yılında tamamlayarak açtığı atölyesinde, birçok serginin hazırlanmasına ev sahipliği yaptı.

Daha önceleri, Karabük Valiliği sanat danışmanlığı yapmış ve Kültür Bakanlığınca Sergi Sarayı haline getirilen Safranbolu Eski Ceza Evinin açılışı için sanatçıların projede gönüllü olarak yer aldığı bir sergi hazırlamış olan Arzu Efe, UNESCO'nun Dünya Mirası listesinde yer

alan "Müze Kent" Safranbolu ve Karabük'ün tanıtım çalışmalarında yer alıyor. 'Kaptan Demir Çelik Ağaçlandırma ve Çevre Düzenlemesi' projesinde de Marmara Ereğlisi Belediyesiyle ortak bir çalışma yürütüyor.

Sanatçı olarak seramik, porselen, cam ve hurda demirlerle yaptığı heykellerle Türkiye ve yurt dışında sergiler açan Efe; gemilerin hurdaya çıktıktan sonra kullanılmayan parçalarını değerlendirerek sürdürülebilir kalkınmanın önemli bir ayağı olan geri dönüşüme sanatsal bir katkı sağlıyor.



to be the centers of investment in steel & iron as a result of the investment decisions. "Kaptan Steel & Iron does not have a plan to make investments in these countries yet, but if we fail to achieve stability in spite of all these struggles, we may compulsorily turn not only to China and India, but also to other countries as well," says Yasar Kaptan Cebeli.

Turkey ranks 11th in the world and 3rd in Europe in iron & steel production according to the production figures in 2007. It is believed that the position of the sector would further rise until 2010. On factors affecting Turkey's growth rate and competitive power in this field, Cebi said, "Even though the Turkish iron industrialists have taken their place in the world rather late, they followed the domestic and foreign markets closely and achieved the world standards. We should take heart from displaying a healthy picture at this point achieved. As a matter of fact, overall development begins and continues with iron & steel." &

gelikte yatırım merkezleri Hindistan ve Çin gibi gözüküyor. Kaptan Demir Çelik'in ise büyüme planları dahilinde bu ülkelere yatırım yapmak henüz yok, ancak "Bütün mücadelemize rağmen istikrar sağlayamazsak sadece Çin ve Hindistan değil, diğer ülkelere de mecburen kayalabiliriz." diyor Yaşar Kaptan Çebi.

Türkiye'nin 2007 yılındaki demir-çelik üretimi ile dünya çelik üretiminde 11. sırada, Avrupa'da ise 3. sırada yer aldığı ifade ediliyor. 2010 yılına kadar da sektörün konumunun birer sıra yükseleceği söyleniyor. Türkiye'nin bu konudaki büyüme hızını ve rekabet gücünü etkileyen faktörler konusunda Çebi; "Türk demir sanayicileri dünyadaki yerlerini çok geç almalarına rağmen, iç ve dış piyasayı son derece dikkatli takip ederek, dünya standartlarına ulaştılar. Gelineen noktada sıhhatli bir tablo sergilenmesinden güç alınmalı. Zaten genel kalkınma demir-çelikte başlar ve devam eder." şeklinde konuşuyor. &